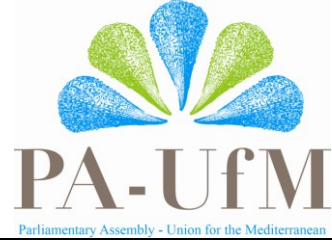


الجمعية البرلمانية الاتحاد من أجل المتوسط



لجنة الشؤون السياسية والأمن وحقوق الإنسان

CoPo_PV(20141016)

محضر

الاجتماع المنعقد بتاريخ 16 تشرين الاول / أكتوبر 2014، 10:00 – 13:00

بروكسل

افتُتح الاجتماع في الساعة 10.30 صباحا من يوم الخميس 16 تشرين الأول/ أكتوبر 2014، برئاسة ريناتو سورو (الرئيس).

1. اعتماد مشروع جدول الأعمال

تم اعتماد مشروع جدول الأعمال.

2. الموافقة على محضر الاجتماع المنعقد في 8 شباط/ فبراير 2014 (البحر الميت، الأردن)

تمت الموافقة على المحضر.

3. نقل الرئاسة من السيدة تقيّة صيفي (البرلمان الأوروبي) إلى السيد ريناتو سورو (البرلمان الأوروبي) وتصريحات الرئيس

أشاد الأعضاء بعمل السيدة صيفي وذلك في أعقاب نهاية مدة رئاستها للجنة السياسية والتي دامت 10 سنوات.

تم انتخاب الرئيس الجديد السيد سورو بالتزكية. ولقد أكد أثناء تقديمه لنفسه على تجربته المتوسطة باعتباره رئيسا سابقا لسردينيا. وقال بأنه يهدف إلى إعادة منطقة البحر الأبيض المتوسط إلى النقاش الأوروبي. بينما وضع الهجرة على قمة جدول أعماله، مشاركا رؤيته للبحر الأبيض المتوسط باعتباره أحد الحدود المليئة بالفرص ولا تشكل تهديدا.

4. تقرير حول زيارة المكتب الموسع للجمعية البرلمانية للاتحاد من أجل المتوسط إلى لامبيدوزا، وتبادل وجهات النظر حول الهجرة بحضور جيسي نيكوليني، عمدة لامبيدوزا والسيدة مارتا سيجان، المديرية العامة للهجرة والشؤون الداخلية للمفوضية الأوروبية

قدم الرئيس تقريرا حول زيارة المكتب الموسع إلى لامبيدوزا خلال يومي 2 و3 تشرين الأول/ أكتوبر لإحياء ذكرى غرق سفينة عام 2013. جنبا إلى جنب مع الرئيس شولتز، ومتحدثي البرلمان بولدريني (إيطاليا)، استيفيس (البرتغال)، والسيد

مورغريني وزير الشؤون الخارجية الإيطالي الذي التقى بأقارب الضحايا. معرباً عن أمله في أن يستطيع مفوض الاتحاد الأوروبي الجديد السيد افرامبولوس تجاوز نموذج "أوروبا القلعة الحصينة".

أبدت السيدة سيجان (المفوضية الأوروبية، المديرية العامة للهجرة والشؤون الداخلية) ملاحظتها حول الزيادة الملحوظة في تدفقات الهجرة، لا سيما في فصل الصيف. في عام 2014 شهدت أوروبا أكبر تدفق للمهاجرين منذ حروب البلقان (160.000 من الوافدين بشكل غير نظامي مقابل 60.000 في العام الماضي). ويزداد الضغط أيضاً في شرق البحر الأبيض المتوسط حيث تم توثيق عدد 25.000 من الوافدين بشكل غير نظامي في عام 2014 مقابل 10.000 في عام 2013. ووفقاً لتقديرات المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين فقد ارتفعت نسب الوفاة بين المهاجرين في أيلول/سبتمبر 2014 إلى 3.000 مقارنة بـ 500 في عام 2012. ويبدو أن القوارب أصبحت أقل أماناً وتحمل عدداً أكبر من المهاجرين.

عرف الرئيس يونكر والمفوض افرامبولوس الهجرة باعتبارها واحدة من الأولويات الرئيسية في السنوات القادمة. وتضمن رد اللجنة برنامج الإعداد لفرقة المهام في البحر الأبيض المتوسط مع التركيز على الوقاية والحماية والتضامن، وزيادة كفاءة استخدام آليات الاتحاد الأوروبي الحالية. حيث تعتبر الهجرة القانونية من الركائز التي يجب أن تحظى بنفس القدر من الأهمية.

تمت دعوة الأعضاء إلى المساهمة في صياغة هذه الآراء في دولهم. حيث يلزم مساعدة الدول الأعضاء في إرساء آليات الاتحاد الأوروبي الحالية.

سلط النقاش الضوء على الحاجة إلى نهج شامل للهجرة، ومكافحة الاتجار في البشر، وضرورة تقاسم أعباء اللاجئين. وأصر أعضاء الوفد الأردني والتركي بشكل خاص على هذه النقطة الأخيرة.

5. أول تبادل لوجهات النظر حول موضوع عمل اللجنة لعام 2014 / 2015: "دور البرلمانات في حماية حقوق الإنسان وتعزيزها"

تقرر في اجتماع مكتب الجمعية البرلمانية للاتحاد من أجل المتوسط بلشبونة في 1 أبريل 2014 أن يكون موضوع عمل اللجنة هو "دور البرلمانات في حماية وتعزيز حقوق الإنسان".

أسهب الرئيس في الحديث عن دور البرلمانات في مجالات ترسيخ حقوق الإنسان في الدستور واعتماد التشريعات التنفيذية، ونقل الآليات الدولية لحقوق الإنسان في التشريعات الوطنية، وتحديد حالات الإخفاق في مجال حقوق الإنسان ودراساتها علناً، ووضع آليات للتعاون مع المجتمع المدني، لا سيما مع المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان.

دعا السيد سوار (استونيا) البرلمانات الوطنية إلى اتخاذ خطوات شجاعة كما فعل البرلمان الاستوني من خلال اعتماد قانون الشراكة المدنية مقابل 70٪ من الرأي العام.

تمت دعوة الأعضاء إلى تقديم مساهمات مكتوبة إلى الأمانة قبل 12 كانون الأول/ديسمبر وذلك بهدف صياغة التوصيات المقبلة للجنة السياسية.

6. الوضع الحالي لمشاريع الاتحاد من أجل المتوسط والمبادرات المقبلة، تقديم السيد علال الوزاني، أمانة الاتحاد من أجل المتوسط ببرشلونة

أشار السيد الوزاني (أمانة الاتحاد من أجل المتوسط) إلى تكاليف الافتقار إلى التكامل فيما بين بلدان الجنوب في حين تتحدد مكانة الاتحاد من أجل المتوسط باعتباره مروج للشراكة الراحبة بين الشمال والجنوب. لقد تم عقد ستة اجتماعات وزارية للاتحاد من أجل المتوسط في عام 2013، ولكن متابعة الوضع على أرض الواقع يعد أمراً بالغ الأهمية.

سوف يتم تصنيف 30 مشروعاً للاتحاد من أجل المتوسط بحلول نهاية عام 2014، ويتعلق أكثر من 100 مشروعاً بخطوط الائتلاف. وعلى عكس الافتراضات الشائعة، فإن المروجين الرئيسيين للمشاريع هم من المجتمع المدني والجامعات والقطاع الخاص.

وينبغي البدء أيضاً في مشروع القيادات الشابة للنساء مع معهد العلوم السياسية في باريس في حزيران/يونيو عام 2015. وتود أمانة الاتحاد من أجل المتوسط أن تقدم المشاركين إلى البرلمان الأوروبي وتسعى لربط أواخر التآزر مع منتدى القيادات الشابة للبرلمان الأوروبي.

ودعا السيد الوزاني اللجنة السياسية لعقد اجتماعها القادم في برشلونة لتعزيز التعاون مع الأمانة والاستماع إلى ما يتصوره البرلمان حول الاحتياجات الحقيقية.

سيقوم الرئيس ببحث إمكانية عقد الاجتماع المقبل للجنة السياسية في برشلونة والحصول على إذن من مؤتمر رؤساء البرلمان الأوروبي.

7. تبادل وجهات النظر حول الوضع في غزة فيما بعد الحرب بحضور السيد كريستيان بيرغر، هيئة العمل الخارجي الأوروبي

وفقاً للسيد بيرغر كان الاتحاد الأوروبي متشككاً بشأن مؤتمر مانحي غزة المنعقد في القاهرة بتاريخ 13 تشرين الأول/أكتوبر 2014. حيث يصر على أنه لا يمكن العثور على الحل في غزة وحده، بل يجب أن تستأنف عملية السلام. أرسل مؤتمر المانحين إشارة حول احتياجات غزة من أجل إعادة بنائها. وقد تم التعهد بدفع 5.4 بليون دولار، سيتم استخدام جزء منها في الضفة الغربية. ومع ذلك، فإن آلية استيراد السلع إلى غزة ينبغي أن تحقق بعض النتائج. تعهد الاتحاد الأوروبي بدفع 20 مليون يورو من الأموال الفورية وعلى استعداد لإعداد السلطة الفلسطينية للحكم في غزة.

انتقد السيد عبد الله (فلسطين) مؤتمر القاهرة لتجاهله السبب الجذري وهو الاحتلال. كما بعد رفع الحصار عن غزة وتأمين المعابر من الأولويات. فالفلسطينيون مستعدون للتعاون والقبول بوجود طرف ثالث لطمأنة إسرائيل. ولقد أرسلت مؤخرًا السويد ومجلس العموم البريطاني إشارات إيجابية للاعتراف بفلسطين.

8. ما يستجد من أعمال

لا شيء.

9. تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع القادم

برشلونة 30 يناير 2015.

تم اختتام الاجتماع في الساعة 01.10 ظهراً.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ
 ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNÍH/ELENCO DI
 PRESENZA/ΑΡΜΕΚΛĚJUMU REGISTRYS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/ JELENLÉTI ÍV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA
 OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENCAS/ LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM
 NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Renato Soru
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/Na riai/Képviseleők/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Mariya Gabriel, Ana Gomes, Tokia Saïfi, Ramón Luis Valcárcel (MEP), S. Schennach (Austria); D. Seif (Germany); M. Mussini (Italy); R. Sargūnas (Lithuania); M. Benyounes, S. Chiheb, H. Laib D. Madi (Algeria); M. Al-Houjjaj, H. W. Daaja (Jordan); O. Moro, M. Benkadour, D. Lachgwan, K. El-Boukarai (Morocco); Z. Karahan uslu (Turkey);
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
I. Sooäär (Estonia);

200 (2)	
Pier Antonio Panzeri	
206 (3)	
Michela Giuffrida, Marijana Petir, Massimiliano Salini, Anna Záborská;	
53 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Τοčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
M. Cygan (DG HOME)	4
A. Ouazzani, UfM Secretariat Barcelona	6
C. Berger, European External Action Service	7

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Orazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
N. Terkia (Algerian Embassy), M. Ben Rziba (Tunisian Embassy), K. Benhellal, (Morocco); K. Zouheir (Moroccan Mission); S. Aladowan, A. Al-Ghizzawi (Jordan Embassy);	

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
-	

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νόμοκομο/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
-	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
-	
Европейска служба за външна дейност/Servicio Europeo de Acción Exterior/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Service européen pour l'action extérieure/Europiska služba za vanjsko djelovanje/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnosť/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)	
-	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Druge institucije/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
G.-H. Carrard	EESC

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Drugi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>
-

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	J. Soutullo; C. Guasto
S&D	I. Jubete Salvador, E. Le Texier
ALDE	I. Munoa, E. Ferrara
ECR	-
Verts/ALE	R. Fisera
GUE/NGL	M. Losa
EFDD	-
NI	-

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
-	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
-	

Γενерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	-
DG EXPO	F. Nègre, C. Garrigues, A. Bahadir, T. Stubbs
DG EPRS	-
DG COMM	-
DG PERS	-
DG INLO	-
DG TRAD	-
DG INTE	-
DG FINS	-
DG ITEC	-
DG SAFE	-
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/ Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
-	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/ Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretariatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal- kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
S. Krauss	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
F. Haiml	

- * (P) =
 Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Predsjednik/
 Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender
 Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko
 pavaduotojas/Alelnök/ Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-
 Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/ Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) =
 Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/
 Képvisező/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно
 лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/
 Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/
 Virkamies/ Tjänsteman